

ITXASSOU

ITSASU

Bulletin Municipal Janvier 2019 Urtarrila

n°
47



Itsasuar agurgarriak,

Berripaper orri hau nahitara laburra da, herriko etxeak erabaki baitu berripaper nasai bat igorriko duela 2019ko lehen aitzinkontua bozkatu ondoan.

Orduan, dokumentu horretaz baliatuko gira, usaian egiten dugun bezala herriko erabakien, bidean eta etortzeakoak diren proiektuen eta gure elkarteen biziaren aipatzeko.

2018ko azken hiruhileko zail bat jasan dut, osagarri arazo batzuek pauza baten hartzera bortxatu bait naute.

Bizkitartean, herriko bizia jarraitu dut, hastapen batean urrunetik eta gero dosierrak hurbilagotik segituz.

Garai horretan berean, aldi batez gehiago irakurri dut, ene kaltetan bezain bat herriaren kaltetan den aldizkari latz bat, usaiaikoak diren bezain latza, gezur gaiztoz eta faltsukeriz befea, demagogia nagusi. Bakoitzari uzten diot dokumentu horren juatzeko libertatea.

Ene aldetik eta urte berri honen karietara, agiantza egiten dut, ITSASUko herriaren eraikitzeo eta herritar guzien zerbitzuko den proiektuaren jarraitzea.

Berriz ere erraiten dut hemen, mandatu honetan laguntzen nauten gizon eta emazteen borondatade dela, ezberdintasunak izanez ere gure artean, herri honen onetan lanean aritzea,

**Le mot
du Maire
Auzapezaren
hitza**

Chers Itsasuar,

Cette feuille d'informations est volontairement succincte dans la mesure où la municipalité a décidé de vous rendre destinataires d'un bulletin municipal complet après le vote du budget primitif 2019.

Nous nous attacherons alors et à l'occasion de cette publication à rendre compte à l'accoutumée des décisions municipales, des projets en cours et à venir ainsi que de la vie de nos associations.

Le dernier trimestre de l'année 2018 s'est avéré quelque peu difficile, à titre personnel, pour des raisons de santé qui m'ont obligé à faire une pause.

Pour autant j'ai pu suivre d'abord avec parcimonie puis de plus près la vie communale, restant informé des dossiers.

J'ai également découvert à cette même période, une fois de plus à mon détriment certes mais surtout au détriment de la commune, une publication dans la veine des précédentes à savoir basée sur des contre-vérités et disputant la mauvaise foi, voire la calomnie à la démagogie. Je laisse chacun juger de la manœuvre.

Pour ma part et en cette nouvelle année je fais le vœu pour la Commune d'ITXASSOU de poursuivre la construction d'un projet communal au service de l'ensemble de ses concitoyens. Je redis ici la volonté des femmes et hommes qui m'accompagnent sur ce mandat, en dépit de nos différences, de travailler pour le bien de la commune avec l'unique volonté de répondre aux besoins de la population.

La gestion saine des finances communales doit nous permettre, malgré les difficultés, de mettre en œuvre cette volonté.

À chacun d'entre vous je présente mes meilleurs vœux de bonheur, de santé et de réussite. Dans un contexte difficile et perturbé je souhaite que 2019 se déroule dans un esprit apaisé et de cohésion sociale.

Bonne Année à tous !

herriaren beharrei ihardesteko helburu bakarrarekin. Herriko finantzen kudeaketa sanoari esker, borondate hori gauzatuko dugu, zaitasunak izanez ere.

Zuen arteko bakoitzariene agiantza hoberenak helarazten dizkizuet, agian atseginez, osasunez eta arrakastaz beteak izanen direla.

Testuinguru zail eta korapilatsu batean izanikan ere, agian 2019 urtea izpiritutu baketsu batean eta gizarte tinkotasun batean iragan da.

Urte berri on deneri !

Le Maire, Auzapeza : Roger GAMOY

COMMUNE

NOTRE
VILLE

nos
nos
rendez-vous

P.L.U

Le P.L.U établit un projet global d'urbanisme et d'aménagement et fixe les règles générales d'utilisation du sol sur le territoire considéré.

Il comprend :

- un rapport de présentation, qui contient un diagnostic et explique les choix effectués ;
- un P.A.D.D (projet d'aménagement et de développement durables) qui définit les orientations générales d'aménagement et d'urbanisme ;
- des orientations d'aménagement et de programmation (OAP) relatives à certains quartiers ou secteurs ;
- un règlement et des documents graphiques qui délimitent les zones urbaines (U), les zones à urbaniser (AU), les zones agricoles (A) et les zones naturelles et forestières (N).

Le règlement écrit et les documents graphiques (zonage et OAP) sont ensuite opposables à toute personne publique ou privée pour l'exécution de tous travaux ou constructions.

Le P.L.U : où en sommes-nous et quelles sont les étapes à venir ?

Une réunion publique d'information est prévue le 15 février 2019 à 18h, salle "Sanoki", au cours de laquelle chacun pourra prendre connaissance du projet

et échanger avec les élus et techniciens en charge de la procédure.

Par la suite, le Conseil Municipal sera amené à se prononcer sur le projet avant que le Conseil Communautaire de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, compétente en matière de planification depuis le 1^{er} janvier 2017, ne formalise l'arrêt et tire le bilan de la concertation dans le courant du 1^{er} semestre 2019.

Planning prévisionnel

À partir de là, le P.L.U fera l'objet d'une phase de consultation des services (État, Chambres consulaires, Département...) qui durera 3 mois.

Une enquête publique se tiendra ensuite, en Mairie d'Itxassou, fin 2019.

Lors du premier trimestre 2020, le P.L.U d'Itxassou pourra être approuvé par délibération des élus communautaires après avis de la Commune et en intégrant d'éventuelles modifications.

Après approbation, le nouveau PLU entrera en vigueur et deviendra opposable, notamment pour l'instruction des autorisations d'urbanisme.

Itxassou/Vallée d'ETXAURI : information & appel à la mobilisation Itsasu/ETXAURIBAR : informazioa eta mobilizazio deialdia

Afin de conforter les échanges entre Itxassou et la vallée d'Etxauri, la Commune envisage la création d'une Association.

Une réunion d'information est programmée le **vendredi 8 février 2019 à 20h00 dans la salle "Sanoki"**.

Tout le monde est invité à y participer !

ITSASU / ETXAURIBARen arteko harremanen indartzeko, Itsasu Herriak elkartea bat sortu nahi luke.

Informazio bilkura bat antolatua da, "Sanoki" gelan, 2019ko otsailaren 8an, ostiralea, arratseko 20:00etan.

Denak gonbidatuak zirezte parte hartzera !

T.H.Pa

THPak hirigintza eta antolaketa proiektu orokor bat firmatzen du eta kontuan hartua den lurralde bateko lurraren erabiltzeari lotuak diren arau nagusiak finkatzen ditu.

Ondoko pieza hauetaz osatzen da :

- diagnostiko bat daukan aurkezpen txosten bat, eginak izan diren hautuak azaltzen dituena;
 - antolaketa eta garapen iraunkorrerako proiektu bat (A.G.I.P.) antolaketarako eta hirigintzako orientazio nagusiak finkatzen dituena;
- auzoalde edo gune batzuei lotuak diren antolaketa eta programazio orientazioak (A.P.O.);
 - hiri eremuak (U) eta hiritu behar diren eremuak (AU), laborantzako eremuak (A), eremu naturalak eta oihanak (N) mugatzen dituen araudi bat eta dokumentu grafikoak.

Araudi idatzia eta dokumentu grafikoa (generatzeko A.P.O.) edozein pertsona publiko edo pribatuei kontrajar daitezke egin gogo lituzketen obra eta eraikinetzat.

THPa : zertan gaude eta zein dira etorkizunean iraganen diren urratsak ?

Informazio bilkura publiko bat iraganen da "Sanoki" gelan, 2019ko otsailaren 15ean, 18:00etan, zeinetan proiektua aurkeztua izanen den eta prozedura horretaz arduratzen diren hautetsiek eta teknikariekin ele egiten ahalko duzun.

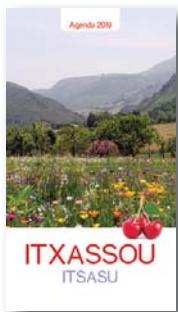
Ondotik, Herriko Kontseiluak proiektu horretaz duen iritzia emanen du eta ondotik, Euskal Hiriguneko Elkargoko Kontseiluak 2017ko urtarrilaren 1az gerotzik planifikazio mailan duen eskumenaren ondorioz, erabakia hartuko du eta kontzertazioaren bilana eginen du 2019ko 1. seihibeteetan.

Aitzinetik pentsatu plangintza

Hortik landa, T.H.P.a 3 hilabete iraunen duen konsultaldi baten gai izanen da, zerbitzuen ganik (Estatua, ekonomia alorreko ganberak, Departamendua...).

Ondotik, inuesta publiko bat iraganen da Itsasuko Herriko etxearen, 2019ko urte hondarrean.

2020ko lehen hiruhilabeetan, elkargoko hautetsiek Itsasuko THPari buruzko baimena ematen ahalko diote, Herriko etxearen ikusmoldea jakin ondoren, eta menturazko aldaketa batzu sartuz. Onartua izan ondoan, THPa indarrean sartuko da eta kontrajargarria izanen da, bereziki hirigintzako baimenen azterketentzat.



Un agenda offert à chaque foyer d'Itxassou

Comme en 2018, la Commune d'Itxassou a accepté l'offre de la Compagnie Générale Éditions Officielles visant à l'édition d'un agenda dont l'intégralité de la réalisation est restée à charge de l'éditeur qui en assure le financement grâce au sponsoring publicitaire.

Nous tenons à ce propos à remercier les entreprises et artisans, notamment locaux, qui ont répondu favorablement à cette sollicitation et ont rendu possible son édition.

Nous souhaitons que cet agenda, agrémenté de photos, vous accompagne sur l'année et vous fournisse ces renseignements pratiques qui facilitent le quotidien.

Bonne et heureuse année 2019 !

Quelques éléments à propos des compteurs Linky

1- La distribution d'électricité est un service public pour lequel la loi impose la mise en œuvre des dispositifs de comptage. La Loi du 17 août 2015, relative à la transition énergétique pour la croissance verte, a généralisé le déploiement du compteur électrique de nouvelle génération dit compteur "LINKY".

2- Il faut savoir que les ouvrages de distribution publique d'électricité appartiennent à l'autorité concédante conformément à l'article L322-4 du Code de l'Énergie.

Dans le Département des Pyrénées-Atlantiques et en l'occurrence à Itxassou, c'est le **SDEPA** (Syndicat d'Énergie des Pyrénées-Atlantiques) qui en est propriétaire. Par contre ces ouvrages sont exploités exclusivement par le concessionnaire Enedis (ex-ERDF).

3- Dès lors, et la Commune n'étant pas la collectivité concédante du ser-

vice public, **le conseil Municipal n'est pas compétent pour interdire le déploiement des compteurs.**

Cela a été confirmé de façon constante par les tribunaux administratifs notamment (incompétence de l'auteur de l'acte).

4- Chacun est libre de faire valoir auprès d'ENEDIS son opposition au remplacement des compteurs électriques en place par des compteurs "Linky" à l'adresse suivante :

**Enedis - Service Clients
5 avenue Alsace-Lorraine - CS 70549
65005 TARBES Cedex**

Pour toute question sur le compteur "Linky", il est possible d'obtenir des informations via le site Internet :



www.enedis.fr/Linky

ou via un n° vert :
0 800 054 569

Repas des aînés • Invitation

Un rendez-vous convivial, un moment d'échange fixé au **jeudi 7 Février 2019**, à partir de 12 heures.

La Commune d'Itxassou, par l'entremise du CCAS, organise comme chaque année un repas convivial à destination des administrés d'Itxassou âgés de 65 ans et plus.

Ce repas est servi à la salle "Sanoki".

Les personnes concernées sont invitées à s'inscrire :

- soit directement auprès du secrétariat de la Mairie,
- soit auprès du Club IDEKIA.

Les inscriptions sont reçues jusqu'au 2 février 2019.

Élus et membres du CCAS prendront plaisir à recevoir les convives et à servir le repas.

Pelote Basque

Championnat du monde Barcelone 2018

L'itsasuar Baptiste DUCASSOU, sacré Champion du Monde (main nue trinquet individuel)



Le podium

Herriko etxeoko agenda : agenda bat Itsasuko famili bakoitzari banatua !

2018ko urtearen arabera, Itsasuko Herriko Etxeak, Compagnie Générale Éditions Officielles enpresaren eskaintza onartu du, agenda baten argitalatzeko, moldaketa osoa argitaletxearen gain dena, zeinek diruztaketa segurtatzen baitu publizitate lauzkatzeari esker.

Hari beretik, Ilekuko enpresak eta ofizialeak eskertu nahi genituzke, galdeari baikorki ihardetsi bait diote, argitalpenari bidea irekiz. Nahi genuke, argazkiz apaingoa den agenda hori, zure lagun bilaka dadin urte osoan, eta egunerokoan errexten duten beharrezko informazio baliagarri guziak eman ditzazun.

Zorionak 2019 urte berriarentzat !

Gomita Zaharren bazkaria

Lagun arteko hitzordu goxo bat, **2019ko otsailaren 7an** finkatua da, eguerditik goiti.

Itsasuko herriak, LSHZ-aren laguntzarekin, urte guziz bezala bazkari goxo bat eskaintzen die Itsasuko 65 urtetik gordako biztanleei. Talde horretan kokatzen bazira, ez duda zure izena ematera Sanoki gelan iraganen den bazkari horrentzat.

Hautetsiek eta LSHZ-ko kideek bazkarien zerbitzua eginen dute eta gomitatuiek solasteko parada izanen dute.

Izen emateak **2019ko otsailaren 2a** arte hartuko dira, Herriko Etxeko idazkaritzan edo IDEKIA elkartean.

MAIRIE



Heures d'ouverture

Lundi au Jeudi :

8h30 à midi

13h30 à 16h30

Vendredi :

8h30 à midi

13h30 à 16h00

Samedi : 8h30 à 11h45

Inscriptions sur les listes électorales

On peut désormais s'inscrire après le 31 décembre !

Pour pouvoir voter aux **élections européennes**
du dimanche 26 mai 2019,

il faut être inscrit sur les listes électorales.

Si ce n'est pas le cas, il faut effectuer son inscription.

**Pour 2019, cette démarche est possible
jusqu'au 31 mars.**

Permanences

Maire - Roger Gamoy

Sur rendez vous les matins

1^{er} Adjoint - Jean-Paul Iturburua

Finances · Agriculture · Économie · Tourisme

Associations sports Loisirs Fêtes

Samedi : 10h00 à 11h00 & sur r-v

2^{ème} Adjoint - Jean-Michel Goñi

Bâtiments communaux · Voirie · Réseaux

Samedi : 08h30 à 09h30 & sur r-v

3^{ème} Adjoint - Denise Machicote-Poeydessus

Action sociale, Écoles

Mercredi : 14h00 à 15h00 & sur r-v

4^{ème} Adjoint - Pierre Harispourou

Environnement · Chemins ruraux · Cimetière ·

Culture

Vendredi : 15h00 à 16h00 & sur r-v

Infos pratiques...

Bibliothèque

Horaires

Mardi : 14h30 à 18h00

Mercredi : 9h00 à 11h45 & 14h à 16h30

Cotisation annuelle : 7€ par famille

Tennis

Réservation en Mairie

Résidents Itxassou : Gratuit

Non-résidents Itxassou : 5€/hre

École Publique

05.59.29.75.51

École Privée St-Joseph

05.59.29.84.55

Ikastola

05.59.59.35.22

Garderie scolaire

05.59.29.30.53

Cantine scolaire

05.59.29.26.64

Crèche

05.59.08.60.19

Service de Taxi

S'adresser à : Jean-Pierre Larronde

06.75.67.52.60

Relais assistantes maternelles (RAM)



Les assistantes maternelles sont au nombre de 14 sur la commune. Leurs noms et adresses sont disponibles en mairie, ainsi que sur le site internet www.itxassou.fr

État civil 2018

Mariages

MERIADEC VERNIER DE BYANS Quentin, Yannick,
Marie & PEREZ Laetitia, Anna, Marie
21/04/2018

COSSON Patrice, Désiré, Joseph, René
& PERLY Pétronille, Danielle, Juliette
02/06/2018

PALÉ Pascal, René & BARNEIX Marie-Pierre
16/06/2018

DUTILLIEU André, Gilbert, Hippolyte
& ABRANCHES Anna, Christina
16/06/2018

AZCONA Peio & CAMINO Arantxa, Caroline
15/09/2018

Décès

CASTAINGTS Paul · 24/01/2018
AGUERRE Norbert · 31/01/2018
CABANES Louis · 28/02/2018
IMAZ née GARRAZA Maria de Visitacion
04/03/2018
DE SALÉS GOMÈS Jacques, François · 16/03/2018
SAINT-PIERRE Jeannette · 17/03/2018
CLOSSET Baptiste, Pierre, Ernest · 18/03/2018
SAINT PAUL Marie Anne · 29/04/2018
LAXAGUE née MENDIBOURE Marie-Thérèse
28/05/2018
GUERRE-SOUYE Alain, Bertrand · 30/05/2018
MARTINEZ Jeannot · 31/05/2018
DUPUCH née PERCHICOT Ariane · 02/06/2018
IRUNGARAY née OLHAGARAY Marie · 21/06/2018
GAYE Georges, Lucien · 26/06/2018

LÉZÉ Patrice · 07/07/2018

IHAROUR Robert · 21/07/2018

BORDA Jean-Pierre · 22/07/2018

CRUSEL née AMBAUD Monique, Josette
27/07/2018

TEILLERY Edouard · 08/08/2018

LAIGNELET née JOLIMET Agnès, Cécile
22/09/2018

ESTEINOU Dominique · 07/10/2018

MACHICOTE née MAYOLINI Françoise · 10/10/2018

INPUTCHA née ETCHEPARE Odette · 17/10/2018

SARASUA MARITXALAR Aitor · 14/11/2018

MAUREL née RICHER Madeleine, Henriette, Marie
19/11/2018

EMBIL née DALIA Anna · 06/12/2018

DOUMERC Daniel, Gérard · 12/12/2018

Naissances

BRICK Mathilde, Josette, Renée · 26/01/2018

FOUSSET Sacha, Paul, Bruce · 05/02/2018

HAERTER Miliana, Valérie · 08/02/2018

DUCASSOU IRUBETAGOYENA Aizkoa · 17/02/2018

ARIBIT Kepa, Joan, Baptiste · 20/02/2018

ARIBIT Mailen, Lucie, Jeanne · 20/02/2018

POCHELU Leoni, Louise, Marie · 05/03/2018

NASSIRI Hassan · 07/03/2018

AGUERRE Maël · 25/04/2018

ZUFIAURRE MAGIS Manex · 21/05/2018

WOLF Milia, Osane · 28/06/2018

MAISTERRENA Joana · 30/06/2018

VALOIS CAUDAL Naïa, Enea · 03/09/2018

HERTER Téssalia · 13/09/2018

BENOIT MERCIORT Willow · 22/12/2018

Mairie
Contacts



05 59 29 75 36

E-Mail : accueil@itxassou.fr

Site : www.itxassou.fr